

Compliance with directives	(2) Trustees, liquidators, receivers and other persons to whom a directive is issued by the Superintendent under subsection (1) shall comply with the directive in the manner and within the time specified therein.	(2) Les personnes visées par les instructions du surintendant sont tenues de s'y conformer.	Respect des instructions
Fees	(3) Trustees, liquidators, receivers and other persons who perform duties in relation to claims for benefit pursuant to a directive issued by the Superintendent under subsection (1) are entitled to be paid by the Superintendent such fees, if any, as are prescribed in respect of those duties.	(3) Les syndics, liquidateurs, séquestres et autres personnes qui agissent sur instruction, relativement aux demandes de prestations, ont droit au paiement, par le surintendant, des honoraires réglementaires prévus à cet égard.	Honoraires
Deemed not to be a statutory instrument	(4) A directive issued by the Superintendent under subsection (1) shall be deemed not to be a statutory instrument within the meaning and for the purposes of the <i>Statutory Instruments Act</i> .	(4) Les instructions données par le surintendant ne sont pas des textes réglementaires aux termes de la <i>Loi sur les textes réglementaires</i> .	Dérogação
Inspections and investigations	20. The Superintendent may from time to time cause to be made such inspection or investigation of claims for benefit as the Superintendent deems expedient, and for the purpose of the inspection or investigation the Superintendent or any person appointed by the Superintendent for the purpose shall have access to and the right to examine all books, records, documents and papers pertaining or relating to the claims for benefit.	20. Le surintendant peut faire effectuer les investigations ou les enquêtes qu'il estime utiles sur les demandes de prestations; à ces fins, lui-même et son délégué ont accès aux livres, registres ou autres documents liés aux demandes et ont le droit de les examiner.	Investigations et enquêtes
Certificates	21. (1) An amount repayable under section 16 that has not been paid or any part of an amount repayable under section 16 that has not been paid may be certified by the Superintendent (a) forthwith, when in the opinion of the Superintendent the individual liable to pay the amount is attempting to avoid payment; and (b) otherwise, on the expiration of thirty days after the default.	21. (1) Le surintendant peut certifier toute partie d'une somme remboursable au titre de l'article 16 immédiatement, s'il estime que le redevable tente d'éviter le remboursement, sinon trente jours après le défaut de remboursement.	Certificats
Judgments	(2) On production to the Federal Court, a certificate made under this section shall be registered in that Court and when registered has the same force and effect, and all proceedings may be taken thereon, as if the certificate were a judgment obtained in that Court for a debt of the amount specified in the certificate plus interest to the day of payment as provided for in the <i>Federal Court Act</i> .	(2) Le certificat établi en vertu du présent article est enregistré à la Cour fédérale sur production devant celle-ci; il a dès lors la même valeur et il permet d'intenter les mêmes procédures que s'il s'agissait d'un jugement obtenu devant ce tribunal pour une dette du montant qui y est spécifié, majoré des intérêts prévus par la <i>Loi sur la Cour fédérale</i> et courus jusqu'à la date du versement.	Jugements